

Посудомийна машина

Інструкція користувача

Частина I: Загальні інструкції

De Dietrich

ЗМІСТ

01	3	ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ
02	6	ЗАГАЛЬНИЙ УСТРІЙ ПРИЛАДУ
03	7	ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ
	8	Завантаження сольового пом'якшувача
	9	Використання кошика для посуду
	11	Універсальний кошик для великого посуду
04	12	ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ
	12	Догляд за зовнішніми поверхнями приладу
	12	Догляд за внутрішніми поверхнями приладу
	15	Загальний догляд за приладом
05	16	МОНТАЖ ПРИЛАДУ
	16	Під'єднання до електромережі
	17	Під'єднання до водопостачання
	17	Під'єднання до каналізації
	18	Розміщення приладу
06	19	Монтаж приладу
06	22	ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ
	24	Замовлення запасних частин
07	25	ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ

ПРИМІТКА:

- Поради, наведені в розділі ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ допоможе вам самостійно вирішити деякі проблеми, які виникають під час роботи приладу.
- Якщо проблему не можна вирішити самостійно, зверніться до кваліфікованих фахівців.
- Виробник з метою постійного удосконалення приладу може вносити деякі зміни в його устрій без додаткового попередження.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Суворо дотримуйтесь наведених нижче інструкцій щодо безпечного використання приладу!

- Монтаж й ремонт приладу мають виконувати тільки кваліфіковані спеціалісти.
- Прилад призначений для побутового/домашнього використання, а також для використання в таких місцях як: кухонні приміщення/їдальні для персоналу магазинів, офісів та інших робочих місць підприємств, установ та організацій; фермерські будинки; використання клієнтами в готелях, мотелях та інших засобах розміщення та проживання, а також у закладах, що надають послуги тимчасового перебування типа хостелів, гостевих домів тощо.
- Прилад може бути використаний дітьми віком від 8 років й старше, а також особами з фізичними, сенсорними й ментальними вадами, або особами, яким бракує досвіду або знань, – таким особам дозволено використання приладу за умови, що вони знаходяться під наглядом осіб, відповідальних за перелічених осіб, або якщо таким особам були надані інструкції щодо безпечного використання приладу й вони усвідомлюють ризики використання приладу.
- Дітям заборонено гратися та/або бавитися приладом. Дітям, які не знаходяться під наглядом відповідальних осіб, заборонено виконувати чищення та догляд за приладом.
- Заборонено використання приладу особами з обмеженими фізичними, сенсорними й ментальними можливостями (в тому числі дітьми), або особами, яким бракує досвіду або знань, поки такі особи не знаходяться під наглядом осіб, відповідальних за їх безпеку, або якщо їм не будуть надані інструкції щодо безпечного використання приладу.
- Пакувальні матеріали уявляють небезпеку для дітей!
- Прилад призначений для використання виключно у сухих, закритих приміщеннях.
- З метою уникнення ураження електричним струмом заборонено занурювати прилад, кабель живлення або вилку у воду або інші рідини.
- Заміну пошкодженого кабелю живлення має виконувати виробник, авторизований сервісний центр або фахівець відповідної кваліфікації. Існує ризик ураження електричним струмом!



Заземлення

- Прилад має бути заземлено! При виникненні порушень у роботі приладу або поламок заземлення запобігає ризику ураження електричним струмом за рахунок відведення остаточного струму. Прилад оснащений вилкою із заземленням.

- Вилку слід підключати у відповідну розетку, яка має заземлення і яку встановлено у відповідності з чинним законодавством.
- Неправильне під'єднання приладу, оснащеного заземленням, до електромережі несе ризик ураження електричним струмом.
- При виникненні сумнівів щодо правильного заземлення приладу й електромережі зверніться до кваліфікованого електрика або представника сервісної служби.
- Якщо вилка не підходить до розетки, не намагайтесь її лагодити.
- За допомогою кваліфікованого електрика встановіть розетку, яка відповідає вилці на кабелі живлення.
- Не допускайте ударів по приладу, не сідайте на прилад, не наступайте й не тисніть на дверцята й полиці приладу.
- Не вмикайте прилад, поки усі внутрішні аксесуари, панелі, полиці не знаходитимуться на власних місцях.
- Не кладіть важкі предмети зверху приладу й не встановлюйте їх на відкритих дверцятах. Прилад може нахилитися й перекинутися.
- При завантаженні посуду в машину:
 - 1) Розмістіть гострі предмети таким чином, щоб вони не пошкодили ущільнювач на дверцятах.
 - 2) Попередження: Ножі та інші гострі предмети розміщуйте в кошику вістрям вниз або у горизонтальному положення.
- Деякі миючі засоби містять агресивні хімічні речовини, які можуть викликати небезпеку при проковтуванні. Уникайте контакту таких миючих засобів із шкірою й очима, тримайте дітей на відстані від посудомийної машини з відкритими дверцятами.
- Переверіте аби після завершення циклу миття у приладові не залишалось миючого засобу.
- Не мийте у приладі пластикові предмети, якщо вони не мають маркування «придатний для миття у посудомийній машині» або аналогічного.
- Якщо пластикові предмети не марковані позначкою про придатність для миття у посудомийній машині, зверніться до інструкцій їх виробника.
- Використовуйте миючі засоби та засоби для ополіскування, які призначені для використання в автоматичних посудомийних машинах.
- Заборонено використовувати у приладі мило, засоби для прання, засоби для ручного миття посуду тощо.
- Дверцята не слід залишати відкритими – це може викликати перекидання приладу.
- При встановленні приладу кабель живлення не має знаходитися в натягнутому стані.
- Не натискайте кнопки управління без необхідності.
- При під'єднанні приладу до джерела води використовуйте комплект нових шлангів. Не слід використовувати монтажні шланги, які були у використанні.
- З метою економії електроенергії прилад автоматично вимикається через 15 хвилин після переходу у режим очікування (standby).
- Прилад має максимальну місткість 16 комплектів.
- Бажаний тиск у мережі водопостачання має становити 0,04-1 МПа.

Утилізація приладу

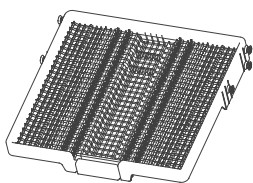
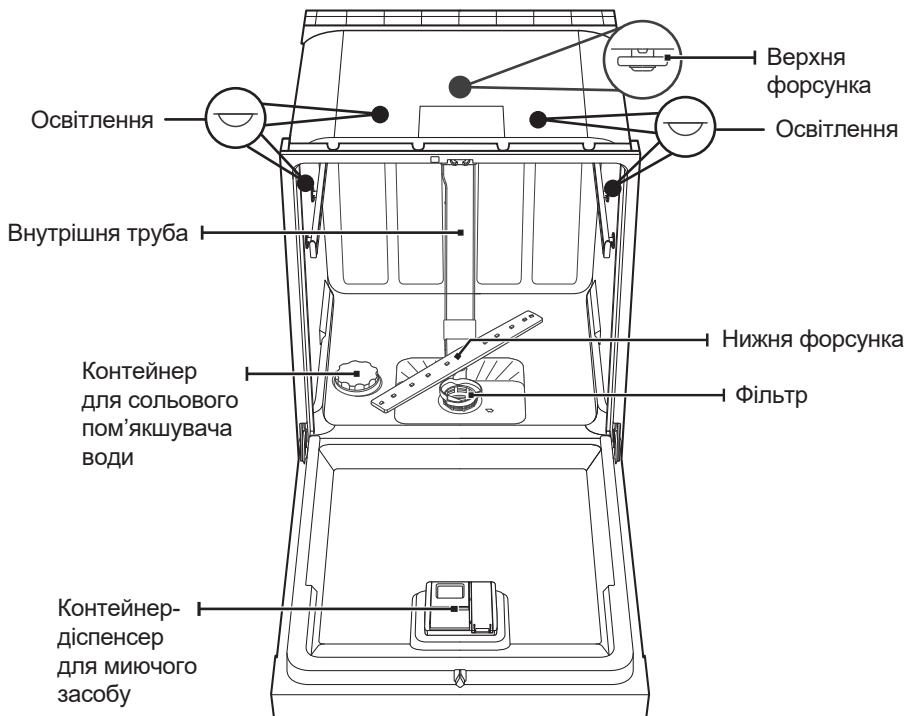
- Для утилізації приладу та його упаковки зверніться до відповідних пунктів прийому. Відріжте кабель електроживлення й заблокуйте дверцята.
- Картонна упаковка вироблена з макулатури; таку упаковку слід здавати у спеціалізовані пункти приймання паперових виробів.
- Прилад містить матеріали, котрі можна повторно використовувати. Прилад має відповідне маркування, яке свідчить, що прилад та його вузли не можна утилізувати з іншими побутовими відходами.
- Прилад та його складові слід утилізувати окремо з урахуванням вимог чинного законодавства України, яке регулює утилізацію електричного та електронного обладнання.
- Зверніться до органів місцевої влади, які відповідають за регулювання сфери побутових відходів, за інформацією щодо найближчих спеціалізованих пунктів збору побутової техніки після закінчення строку її експлуатації.
- **Не викидайте прилад як звичайне побутове сміття. Прилад вимагає спеціальної утилізації окремо від побутового сміття.**



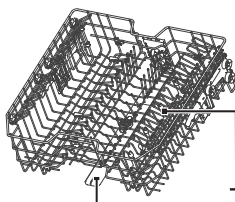
ЗАГАЛЬНИЙ УСТРІЙ ПРИЛАДУ

❗ ВАЖЛИВО:

Перш ніж використовувати прилад вперше, уважно прочитайте наведені інструкції!



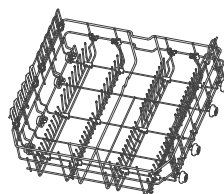
Кошик для столових приборів



Верхня форсунка

Верхній кошик

Полища для чашок



Нижній кошик

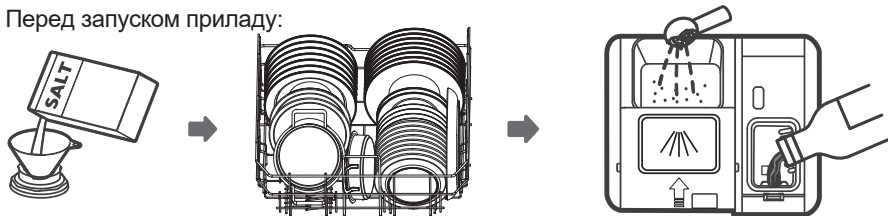


ПРИМІТКА:

Загальний вигляд приладу та його аксесуарів може відрізнятись залежно від моделі й наведений тільки для ознайомлення.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Перед запуском приладу:



1. Відміряйте необхідну кількість пом'якшувача води.
2. Засипте пом'якшувач у відповідний контейнер на приладі.
3. Завантажте кошики посудом.
4. Наповніть контейнер-діспенсер миючим засобом.



Додаткові інструкції щодо використання пом'якшувача води наведені в ЧАСТИНІ II Інструкції п. «Пом'якшувач води».

Завантаження сольового пом'якшувача



ПРИМІТКА:

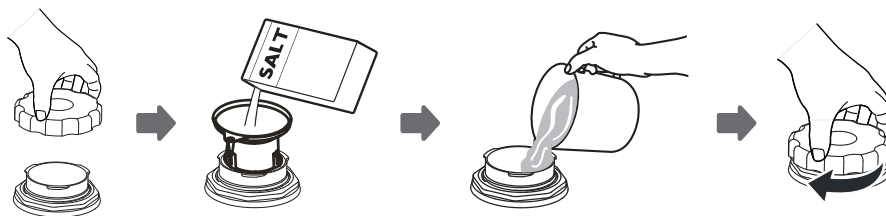
Якщо ваша модель не призначена для використання з пом'якшувачем води, пропустіть цей пункт.

Завжди використовуйте спеціальний пом'якшувач для посудомийних машин. Контейнер для пом'якшувача розміщено під нижнім кошиком. Заповнюйте контейнер згідно наведеним інструкціям

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ


- **Використовуйте тільки сольовий порошковий пом'якшувач, спеціально призначений для використання у посудомийних машинах!** Використання пом'якшувача будь-якого іншого типу, не призначеного для використання у посудомийних машинах, особливо засоби у вигляді таблеток, можуть зруйнувати контейнер. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну використанням не рекомендованими засобами для пом'якшення води, й скасовує свої гарантійні зобов'язання.
- Завжди засипайте пом'якшувач перед початком циклу миття. Це допоможе запобігти утворенню грудок солі або солоної води, котра може розприскатись, залишаючись на дні приладу тривалий час, що може викликати корозію поверхні.

Завантаження пом'якшувача в контейнер виконується у такій послідовності:



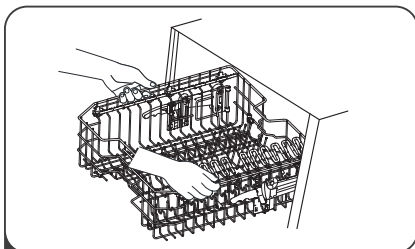
1. Зніміть нижній кошик з приладу й відкрутіть кришку контейнера.
2. Вставте ліюку (якщо її включено в комплект) в отвір й насипте прибл. 1,5 кг пом'якшувача.
3. Наповніть контейнер водою до максимально можливого рівня, витікання невеличкої кількості води з контейнеру допустиме.
4. Щільно закрутіть кришку контейнера.
5. Після заповнення контейнеру пом'якшувачем на панелі управління вмикається індикатор критичного рівня солі в контейнері.
6. Негайно після засипання солі в контейнер необхідно розпочати цикл миття (рекомендуємо використовувати програму швидкого миття). В іншому випадку фільтрувальна система, насос та інші важливі вузли й частини приладу можуть бути пошкоджені або зруйновані соляною водою, що призведе до втрати гарантії на прилад.

ПРИМІТКА:

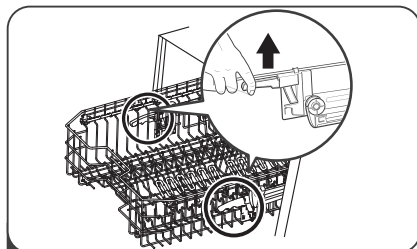
- Контейнер для пом'якшувача слід заповнювати тільки після того, як на панелі управління загориться попереджальний індикатор критичного рівня солі (пом'якшувача) в контейнері . Залежно від рівня розчинення солі у воді індикатор може продовжувати горіти навіть після заповнення контейнеру. Для моделей, у котрих попереджального індикатора немає, можна встановити періодичність додавання пом'якшувача залежно від циклічності використання посудомийної машини.
- Сіль, яку просипалася, можна видалити, запустивши програму швидкого миття.

Використання кошика для посуду

Верхній кошик



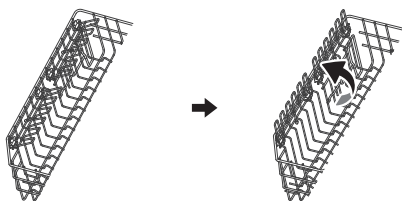
1 Підняти кошик у верхню позицію можна, взявши його з обох боків в центральній частині й тягнучи догори таким чином, щоб відповідні замки зафіксують його. Тягнути за ручки-фіксатори не слід.



2 Опустити кошик вниз можна, потягнувши ручки-фіксатори, які розблокують кошик й він опуститься вниз.

Налаштування кошика для чашок

Якщо необхідно розмістити в верхньому кошику довгі/високі предмети, підніміть кошик для чашок догори. Після цього довгі предмети можна розмістити у кошику.



ПРИМІТКА:

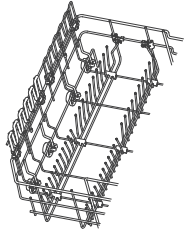
Якщо верхній кошик зафіксовано у верхній позиції, підняти кошик для чашок неможливо.



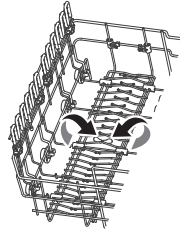
Налаштування полиць

Шпильки нижнього кошика призначені для утримування тарілок та блюд. Шпильки згруповані на касети; касети можна переводити з переднього положення (шпильки підняті вертикально) у заднє положення (шпильки лежать горизонтально).

Касета зі шпильками у вертикальному стані

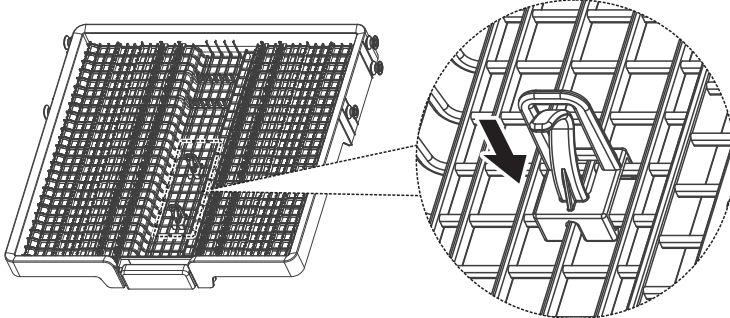


Касета зі шпильками у горизонтальному стані

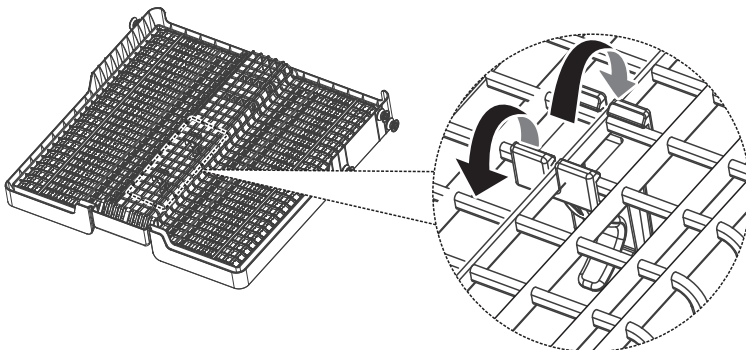


Фіксатор для невеличких предметів

На полиці для приборів передбачені фіксатори у формі скоби для невеличких предметів, наприклад для сосок-пустушок. Фіксатор можна пристебнути до полиці, зафіксувавши як показано на малюнку.

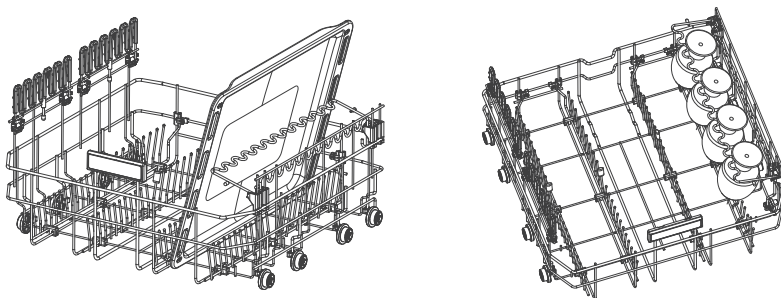


Щоб зняти фіксатор, відстебніть його від полиці знизу, як показано на малюнку.

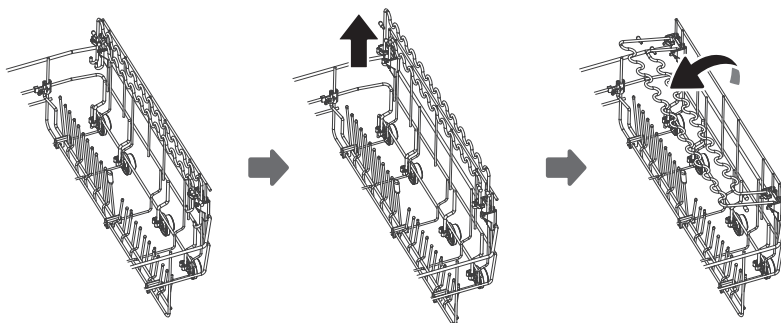


Універсальний тримач для великого посуду

Універсальний тримач дозволяє мити великий кухонний посуд, наприклад піддони, дошки для нарізання, надвисокі винні бокали, келихи тощо.



Для використання тримача, потягніть його вгору й нахиліть вбік. Якщо тримач не потрібен, складіть його в висхідну позицію.



ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

Догляд за зовнішніми поверхнями приладу

Дверцята й ущільнювач дверцят

Регулярно очищуйте ущільнювач дверцят м'якою вологою ганчіркою для видалення залишків їжі. При завантаженні посудомийної машини, залишки їжі та напоїв можуть потрапити на внутрішні поверхні приладу, зокрема на внутрішню поверхню дверцят. Ці поверхні можуть знаходитися поза досяжності форсунок, котрі розпилюють воду. Залишки слід витирати перед зачиненням дверцят.

Панель управління

Регулярно очищуйте панель управління м'якою вологою ганчіркою, якщо виникли забруднення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Уникайте використання миючих засобів у вигляді спреїв для очищення блокіратора (замка) дверцят й електричних вузлів приладу – це може призвести до потрапляння води й пошкодження приладу.
- Заборонено використання абразивних засобів чищення або жорстких засобів очищення для обробки зовнішніх поверхонь – це може призвести до їх пошкодження, утворення подряпин тощо. Деякі види паперових рушників також можуть залишити подряпини або сліди на поверхні приладу

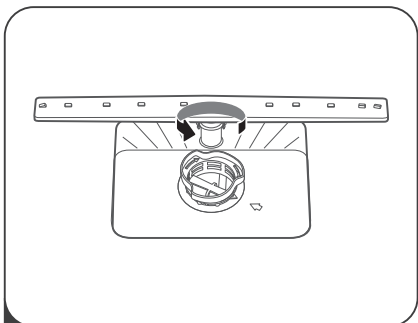
Догляд за внутрішніми поверхнями приладу

Фільтрувальна система

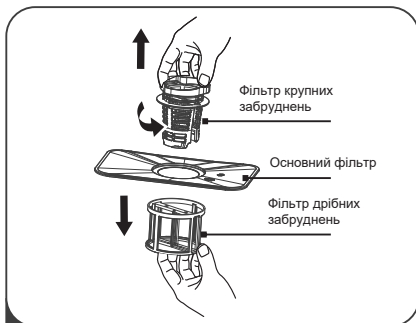
Фільтрувальна система знаходиться на дні робочої камери посудомийної машини й призначена для затримання твердого, крупного сміття, яке може утворитися під час роботи приладу – такого як зубочистки, шкаралупа, луска тощо. Крупне сміття, накопичуючись у фільтрі, може призвести до його засмічування. Регулярно щомісяця перевіряйте стан фільтрів, обережно видаляйте сміття й за необхідності промивайте фільтрувальну систему водою згідно наведеним нижче інструкціям.

ПРИМІТКА:

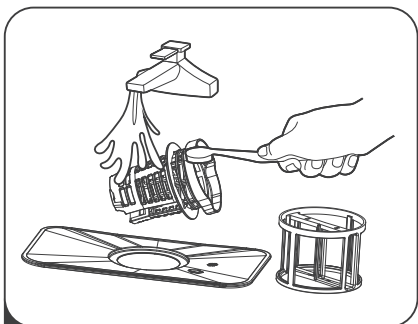
Наведені малюнки мають довідковий характер й можуть відрізнятись залежно від моделі фільтрувальної системи й форсунок, котрі використовуються в конкретній моделі посудомийної машини.



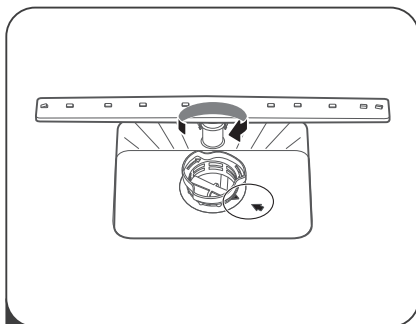
1 Візьміться за фільтр й викрутіть його рухами проти годинникової стрілки. Витягніть фільтр з посудомийної машини.



2 Фільтр дрібних забруднень можна зняти з фільтрувальної системи, потягнувши вниз. Від'єднати фільтр крупних забруднень від основного фільтру можна, натиснувши фіксатор в його верхній частині.



3 Великі залишки їжі можна очистити, промивши фільтр під проточною водою. Для остаточного очищення фільтру використайте м'яку щітку.



4 Зберіть фільтрувальну систему у зворотному порядку й встановіть у приладі, закрутивши за годинниковою стрілкою.

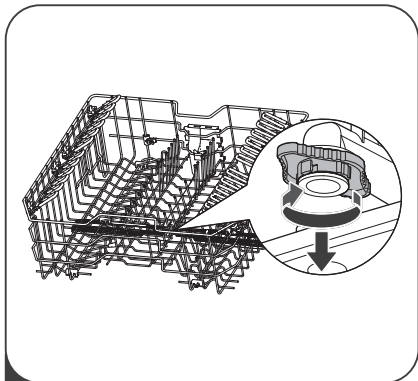
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не прикладайте надто великих зусиль при закручуванні фільтрів. Обережно закріпіть кожний елемент фільтрувальної системи на його місці, інакше тверді забруднення можуть потрапити в посудомийну машину й викликати її пошкодження й блокування.
- Заборонено використовувати прилад без встановленої фільтрувальної системи. Неправильне розміщення фільтрувальної системи може знизити продуктивність приладу, ефективність його роботи й пошкодити посуд.

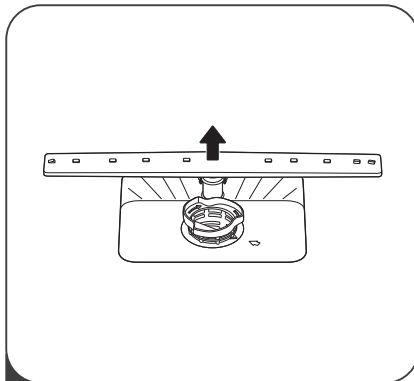
Форсунки для розпилення води

Форсунки вимагають регулярного очищення. Жорстка вода може викликати засмічення розпилювальних голівок, отворів, утворення вапняного нальоту й порушення функціональності форсунок.

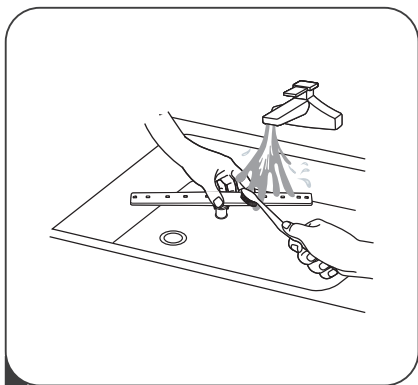
Для очищення форсунок дотримуйтесь наступних інструкцій:



1 Зніміть верхню форсунку, узявшись за її голівку й викручуючи рухом проти годинникової стрілки.



2 Зніміть нижню форсунку, потягнувши її рухом вгору.



3 Промийте форсунки у теплій воді з додаванням миючого засобу; отвори на форсунках промийте за допомогою м'якої щітки. Після ретельного промивання встановіть форсунки на прилад.

Загальний догляд за приладом

Запобігання заморожуванню

Будь ласка докладайте запобіжних заходів при використанні приладу взимку. Щоразу після використання приладу:

1. Від'єднайте прилад від електромережі.
2. Від'єднайте прилад від мережі водопостачання й від'єднайте від приладу вхідний шланг подачі води від вхідного клапану.
3. Злийте залишки води з вхідного шлангу й вхідного клапану. (Використовуйте ємність для збирання води).
4. Під'єднайте вхідний шланг подачі води до вхідного клапану.
5. Зніміть фільтр й за допомогою губки видаліть залишки води.

Після кожного циклу миття

Після кожного циклу миття закривайте кран подачі води на прилад й деякий час залишайте дверцята приладу відкритими, щоб волога й запахи не потрапили у внутрішні частини приладу.

Від'єднання від електромережі

Щоразу перед виконанням очищення або виконання процедур догляду за приладом від'єднуйте вилку від електромережі.

Засоби для очищення

Для очищення зовнішніх поверхонь й гумових частин посудомийної машини не використовуйте засоби, котрі містять розчинники або абразивні матеріали. Виконуйте очищення приладу за допомогою м'якої ганчіркою, теплої води з додаванням м'якого миючого засобу.

Для видалення цяток або плям з зовнішньої поверхні приладу скористайтеся вологою ганчіркою з додаванням невеличкої кількості оцту, або спеціального миючого засобу для посудомийних машин.

Тривала перерва у використанні приладу

Рекомендовано запустити посудомийну машину на робочій програмі, без завантаження, один цикл; потім від'єднати його від електромережі й водопостачання й залишити дверцята відчиненими. Процедура допоможе ущільнювачам дверцят зберігати герметичність тривалий час й запобігати виділенню запахів з приладу назовні.

Транспортування приладу

При транспортуванні приладу його слід встановлювати вертикально. Перевезення приладу лежачі допустимо у виключних випадках.

Ущільнювач

Залишки їжі, які знаходяться у внутрішній камері приладу, можуть викликати виділення запахів назовні. Запобігти утворенню запахів допоможе регулярне очищення внутрішньої камери й ущільнювача дверцят вологою губкою.

МОНТАЖ ПРИЛАДУ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Перед встановленням приладу обов'язково від'єднайте його від електромережі. Недотримання вимоги може призвести до смерті внаслідок ураження електричним струмом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для власної безпеки:

- Не використовуйте з приладом подовжувачі електромережі або перехідники.
- За будь-яких обставин не видаляйте й не обрізайте заземлення.

Вимоги до електромережі

Перевірте відповідність напруги, вказаній на заводській табличці на приладі напруги в електромережі, до котрої його буде під'єднано. Прилад слід під'єднати до окремої лінії електромережі з використанням однополюсних засобів автоматичного вимикання (запобіжників) номіналом 10А/13А/16А, які встановлено з дотриманням чинних правил підключення електричних приладів.

Під'єднання

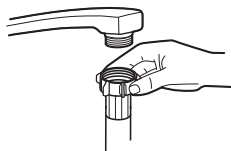
Переконайтеся, що напруга і частота електромережі відповідає напрузі й частоті, вказаним на заводській табличці на приладі. Під'єднуйте вилку кабелю електроживлення тільки до заземленої розетки. Якщо роз'єм розетки не дозволяє під'єднати вилку приладу, замініть розетку. Не використовуйте для приладу під'єднання до електромережі подовжувачі або перехідники – це може призвести до перегрівання й пожежі.

⚠ УВАГА

Переконайтеся, що електромережа заземлена.

Під'єднання до водопостачання й каналізації

Під'єднайте прилад до мережі водопостачання за допомогою перехідника $\frac{3}{4}$ ". Переконайтеся в надійності закручування гайки. Якщо використовуються нові труби або водопостачання тривалий час було відсутнє, дайте воді змогу стекти аби переконатися, що вода чиста. Процедуру слід провести, щоб уникнути засмічування вхідного шлангу й пошкодження приладу.



Звичайний шланг подачі води



Шланг безпечної подачі води (аквастоп)

Шланг безпечної подачі води (аквастоп)

Шланг з аквастопом має дві стінки. Аквастоп захищає від протікання води, якщо шланг подачі води пошкоджено й повітряний клапан заповнений водою.

⚠ УВАГА

Шланг, який під'єднано до змішувача, може бути пошкоджений, якщо використовується одна й та ж сама труба водопостачання. Рекомендовано від'єднати такий шланг від спільної труби із змішувачем й заглушити вхідний отвір.

Під'єднання шлангу з аквастопом

1. Витягніть шланг з гнізда на задній стінці посудомийної машини.
2. Закрутіть гвинти шлангу, встановивши його на кран $\frac{3}{4}$ ".
3. Включіть подачу води перед запуском приладу.

Від'єднання шлангу з аквастопом

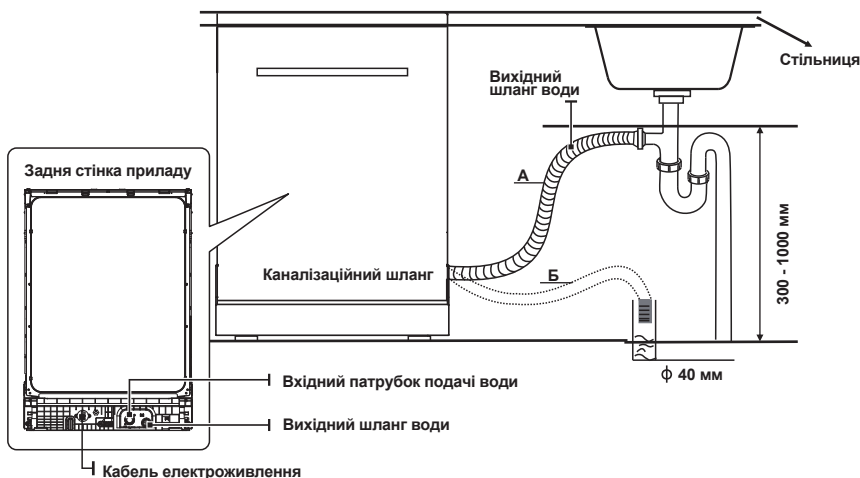
1. Вимкніть подачу води.
2. Викрутіть кріпінний гвинт.

Під'єднання до каналізації

Під'єднайте каналізаційний шланг до каналізаційної труби діаметром щонайменше 4 см або опустіть його в мийку таким чином, щоб вода вільно стікала. Переконайтеся, що каналізаційний шланг не перекручується й не перетинається. Шланг слід розміщати на висоті не більше 1000 мм. Вільний кінець шлангу не слід занурювати у воду аби уникнути її зворотне засмоктування.

⚠ УВАГА

Надійно закріпіть каналізаційний шланг у позиції **A** або **B**.



Зливання залишків води

Якщо під'єднання каналізаційного шлангу до каналізації виконано на висоті більш ніж 1000 мм, у шлангу може залишитися деяка кількість води. Ці залишки необхідно злити в контейнер, який знаходиться на рівні нижче, ніж мийка.

Відведення води в каналізацію

Під'єднайте каналізаційний шланг. Переконайтеся у герметичності під'єднання до каналізації аби уникнути протікання води. Також переконайтеся, що шланг на перекручений й не перетинається ніякими предметами.

Подовжувачі шлангів

За необхідності подовжити каналізаційний шланг використовуйте шланг аналогічних характеристик, довжиною не більше 4 метрів. При використанні подовжувача більшої довжини ефективність роботи приладу може зменшитися.

Під'єднання до сантехнічного сифону

Під'єднання до сифону має бути виконано на висоті не більше 1000 мм від рівня дна посудомийної машини.

Розміщення приладу

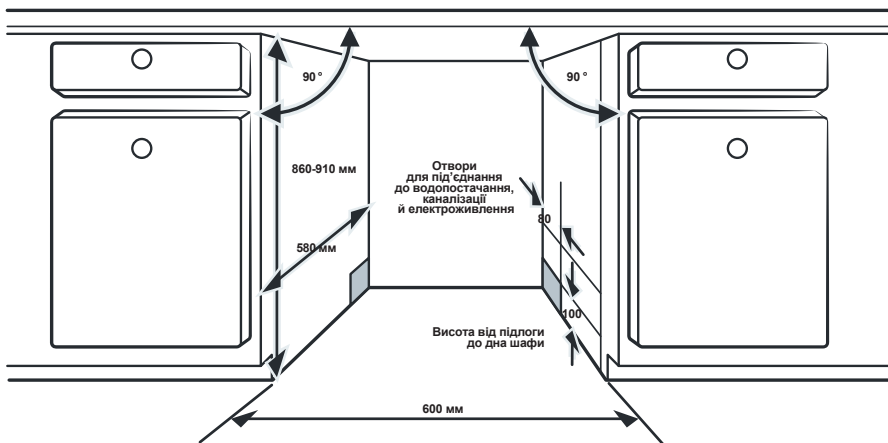
Встановіть прилад в обраному місці таким чином, щоб задня стінка знаходилась перед стіною приміщенні, а бічні стінки приладу – вдовж бічних стінок в ніші для вбудовування (меблів). Для зручності встановлення шланги для під'єднання й відведення води можна розміщати справа або зліва приладу.

Монтаж із вбудовуванням

Крок 1. Вибір оптимального місця монтажу

Оптимальним місцем встановлення приладу є місце найближче до джерела водопостачання й каналізації, а також розетки електромережі. Монтажне креслення для вбудовування приладу.

1. Відстань не більше 5 мм від верхньої частини посудомийної машини до стінок шафи й зовнішніх дверцят.

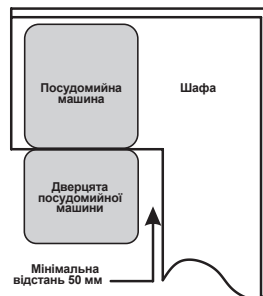


2. При встановленні приладу у куті шафи слід залишити простір для відкривання дверцят.



ПРИМІТКА:

Залежно від місця розміщення розетки можливо знадобиться під'єднання до електромережі з протилежного боку шафи.



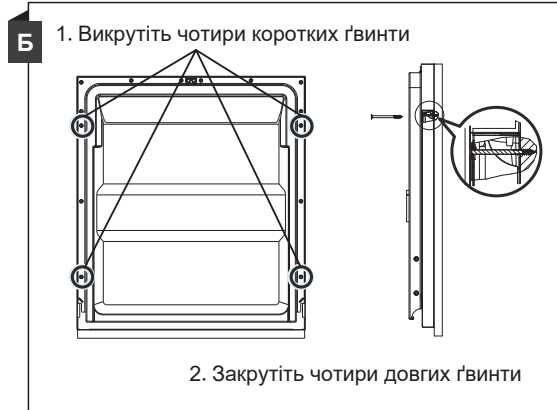
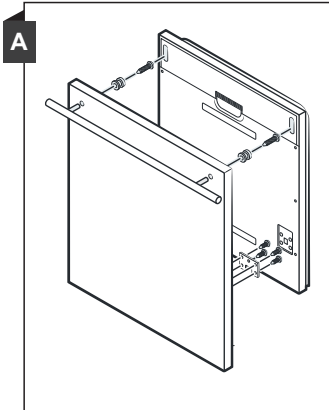
Крок 2. Встановлення декоративної панелі



Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій при встановленні декоративної панелі.

Повновбудовувана модель

Встановіть монтажну скобу на декоративну панель (5-9 кг) й закріпіть його у відповідному отворі на дверцятах приладу (Рис. А). Закріпіть панель на дверцятах, закрутивши гвинти й гайки (Рис. Б).

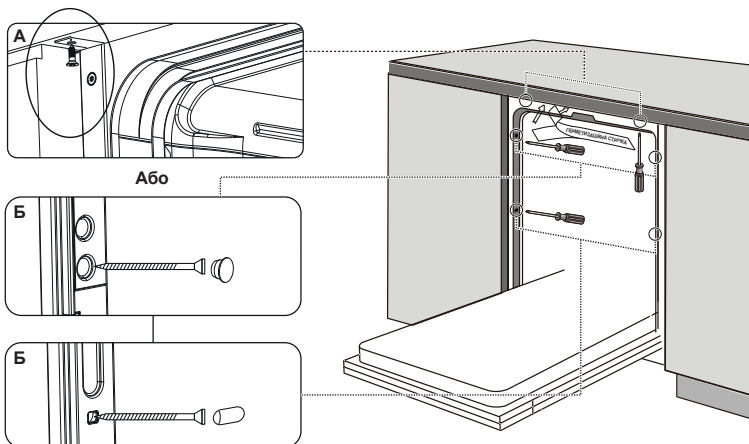


Крок 3. Встановлення приладу



Дотримуйтеся наведених нижче інструкцій при встановленні декоративної панелі.

1. Встановіть меблеву панель на дверцята приладу (див. кроки 2 – 5).
2. За допомогою шестигранного ключа відрегулюйте напруження пружин дверцят (для збільшення напруження правої й лівої пружин повертайте ключ за годинниковою стрілкою). Недостатнє напруження пружин, які регулюють відкривання й закривання дверцят може призвести до пошкодження приладу (крок 6).
3. Приклейте герметичну стрічку для конденсату під робочою поверхнею шафи. Переконайтеся, що стрічку нанесено на одному рівні з краєм робочої поверхні (крок 8).
4. Під'єднайте прилад до водопостачання (крок 9).
5. Під'єднайте каналізаційний шланг (крок 9).
6. Під'єднайте кабель електроживлення (крок 9).
7. Встановіть прилад у ніші (крок 10).
8. Вирівняйте прилад. Висоту задньої ніжки приладу відрегулюйте за допомогою викрутки, якою можна крутити відповідний регулювальний гвинт, котрий знаходиться в середній частині основи приладу. Аналогічним чином налаштуйте висоту передньої ніжки приладу, закручуючи регулювальний гвинт пласкою викруткою, поки прилад набуде горизонтального положення (крок 11).
9. Прилад слід надійно закріпити у ніші. Залежно від типу шафи можна використати верхнє або бокове кріплення (крок 12):
 - А. Звичайна робоча поверхня: встановіть монтажну скобу у відповідний отвір на приладову й під'єднайте її до робочої поверхні гвинтами.
 - Б. Мармурова або гранітна стільниця. Під'єднайте прилад гвинтами до бічних стінок шафи.

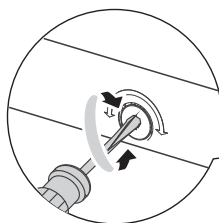


Крок 4. Вирівнювання приладу

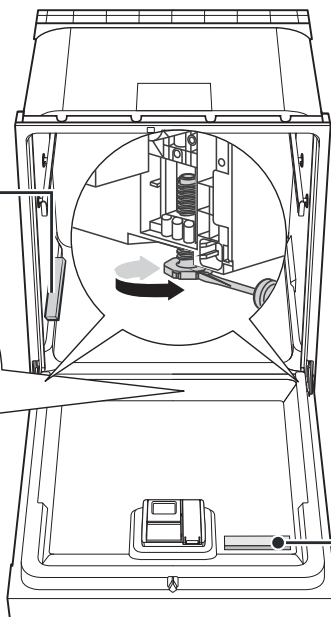
Для правильної й ефективної роботи прилад слід встановити горизонтально.

1. Встановіть ватерпас на дверцята й направляючу для кошиків й перевірте горизонтальність приладу.
2. За необхідності вирівняйте прилад, налаштувавши три ніжки під приладом.
3. При вирівнюванні приладу уникайте його перекидання.

Перевірте горизонтальне положення у напрямку від передньої до задньої стінки.



Поверніть гвинт за годинниковою стрілкою для збільшення висоти ніжки й проти годинникової стрілки – для зменшення висоти ніжки.



Поверніть вправо для збільшення висоти ніжки й вліво для зменшення висоти ніжки.

Перевірте горизонтальне положення відносно бічних стінок.



ПРИМІТКА:

Максимальна висота ніжки становить 50 мм.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Перш ніж звернутися до сервісної служби виконайте наступні дії, котрі можуть допомогти вирішити деякі проблеми при використанні приладу.

Проблема	Можлива причина	Рекомендації
Прилад не вмикається	Електричний запобіжник або прилад автоматичного вимикання вийшли з ладу або вимкнені	Замініть пошкоджений запобіжник або увімкніть прилад автоматичного вимикання електромережі
	Не увімкнено електропостачання	Перевірте підключення приладу до електромережі, увімкніть його й переконайтеся, що дверцята приладу щільно зачинені. Перевірте правильне під'єднання приладу до розетки електромережі.
	Критично низький тиск води у мережі водопостачання	Перевірте правильність під'єднання до водопостачання
	Порушено герметичність закриття дверцят	Щільно закрийте дверцята
Вода не витікає з приладу	Каналізаційний шланг перекручено або заблоковано	Перевірте шланг
	Фільтр засмічено	Перевірте систему фільтрації
	Засмічено стік мийки	Перевірте мийку та роботу її стоку. Якщо стік засмічено, зверніться до сантехніка або спеціаліста відповідної кваліфікації
В робочій камері приладу утворюється піна	Використано миючий засіб, не призначений для посудомийних машин	Використовуйте тільки спеціалізований миючий засіб, рекомендований для використання у посудомийних машинах. При виникненні піни відкрийте дверцята й залиште робочу камеру відкритою, поки піна випарується. Додайте 1 літр холодної води на дно посудомийної машини. Закрийте дверцята й запустіть будь-яку програму миття. Прилад після виконання програми зіллє воду. Відкрийте дверцята й перевірте, чи не утворилася піна. За необхідності повторіть процедуру.
	В камері залишки води, пролиття	Ретельно протріть залишки води або пролиття

Проблема	Можлива причина	Рекомендації
На внутрішніх поверхнях робочої камери плями	Можливо було використано миючий засіб з барвником	Використовуйте миючий засіб без барвників
На внутрішніх поверхнях робочої камери утворюється біла плівка	Жорстка вода у водопроводі з високим вмістом мінеральних речовин	Протріть внутрішні поверхні приладу м'якою вологою ганчіркою з додаванням миючого засобу для посудомийних машин. Використовуйте гумові рукавички! Обов'язково використовуйте при роботі приладу спеціалізований миючий засіб для посудомийних машин, інакше можливе утворення піни.
На посуді з'являється іржа	Посуд та прибори виконані із матеріалів, не стійких до корозії й утворення іржі	Уникайте мити посуд і прибори, які не стійкі до корозії
	Прилад не вмикається після додавання сольового порошкового пом'якшувача. Залишки солі з'являються у циклі миття посуду	Після додавання солі не запускайте програму миття без керамічного посуду. Не використовуйте Турборежим (за наявності) після додавання солі.
	Кришка контейнеру для пом'якшувача води розкрутилася	Щільно закрутіть кришку контейнера
При роботі приладу чутні стуки	Форсунка-розприскувач торкається предметів в кошику	Припиніть цикл миття й перекладіть предмети у кошику таким чином, щоб форсунка їх не торкалась
При роботі приладу чутне деренчання	Керамічний посуд в робочій камері погано закріплено	Припиніть цикл миття й перекладіть посуд у кошику таким чином, щоб виключити їх вільний рух
Чутно стук у шлангах й трубах	Можливо шланги вільно лежать на поверхнях або їх перетинають інші предмети	На коректну роботу приладу такий стук не має негативного впливу. Зверніться до сантехніка за консультацією, якщо маєте сумніви
Посуд не вимивається	Посуд було неправильно розміщено в кошику	Див. частину II «Підготування й завантаження посуду»
	Обрана програма з недостатньою потужністю	Оберіть потужнішу програму

Проблема	Можлива причина	Рекомендації
	Недостатня кількість миючого засобу	Використовуйте більшу кількість миючого засобу або змініть засіб на інший
	Посуд заважає руху форсунок	Перекладіть посуд таким чином, щоб він не заважав вільному руху форсунок
	Фільтри забруднені або неправильно встановлені, що може завадити правильній роботі форсунок	Прочистіть фільтри та уважно встановіть їх в приладі. Промийте форсунок
Скляні предмети запотівають	Комбінована дія м'якої води та надлишкової кількості миючого засобу	Якщо у водопроводі м'яка вода, використовуйте меншу кількість миючого засобу й обирайте програми миття меншої тривалості для посуду зі скла
На посуді з'являються білі точки	Жорстка вода з водопроводу може викликати утворення вапняного нальоту	Налаштуйте режим використання пом'якшувача води й стан контейнеру для солі
На посуді з'являються чорні або сірі плями	Алюмінієві прибори труться з посудом	Видаліть плями за допомогою абразивного миючого засобу
Миючий засіб залишається в диспенсері	Посуд блокує диспенсер	Розмістіть посуд іншим чином
Посуд не висихає	Неправильно завантажено посуд	Надягніть захисні рукавички й видаліть залишки миючого засобу аби уникнути подразнення шкіри
	Посуд надто швидко витягнуто з приладу	Не витягайте посуд одразу після закінчення циклу миття. Привідчиніть дверцята, щоб дати парі змогу вільно витікати з робочої камери. Витягайте посуд після того як він вистигне. Розвантажуйте кошики починаючи з нижнього аби уникнути попадання крапель води з верхнього кошика.

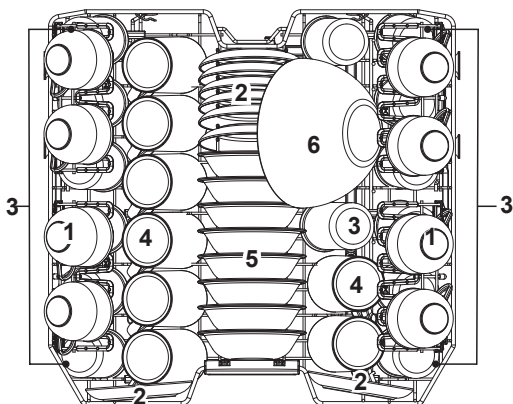
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Виконання ремонту самотужки або особами, які не мають відповідної кваліфікації, може викликати ризики для безпеки користувача й призводить до скасування гарантійних зобов'язань виробника.

ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ

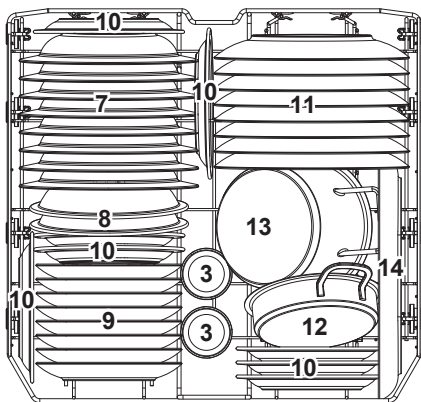
Згідно зі стандартом EN60436 максимальне завантаження посудомийної машини допомагає значно підвищити ефективність використання води й енергії.

1. Верхній кошик:



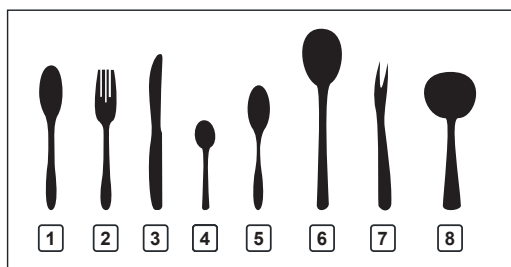
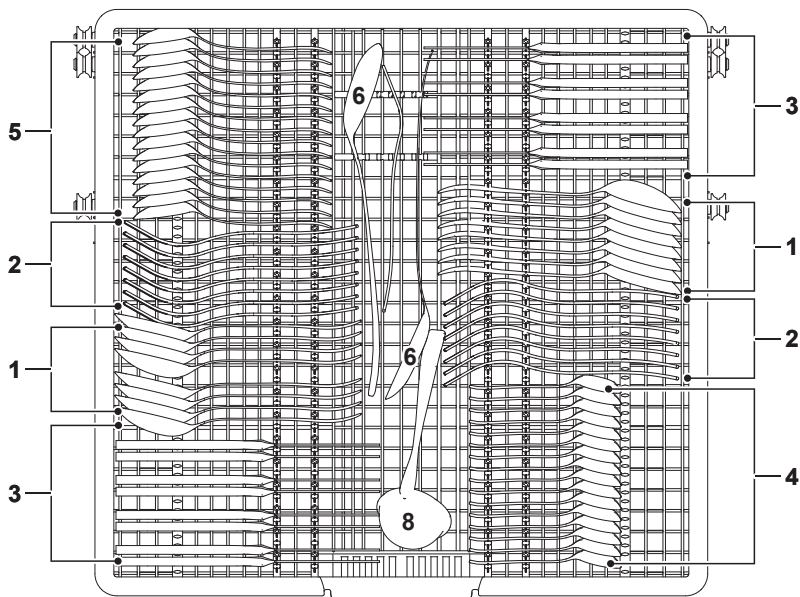
Номер	Тип посуду
1	Чашки
2	Блюдця
3	Стакани
4	Келихи/Кухолі
5	Десертні тарілки/чаші/піали
6	Скляні тарілки/чаші/піали

2. Нижній кошик:



Номер	Тип посуду
7	Глибокі тарілки (супові)
8	Пластикові чаші/салатники
9	Плоскі обідні тарілки
10	Пластикові десертні тарілки
11	Обідні тарілки
12	Ківш/Мілка каструля
13	Глибока каструля
14	Овальне блюдо

3. Кошик для приборів:



Номер	Тип посуду
1	Супові ложки
2	Виделки
3	Ножі
4	Чайні ложки
5	Десертні ложки
6	Сервірувальні ложки
7	Сервірувальні виделки
8	Черпак/Ополоник

щодо завантаження посудомийної машини приведені згідно стандарту EN60436.

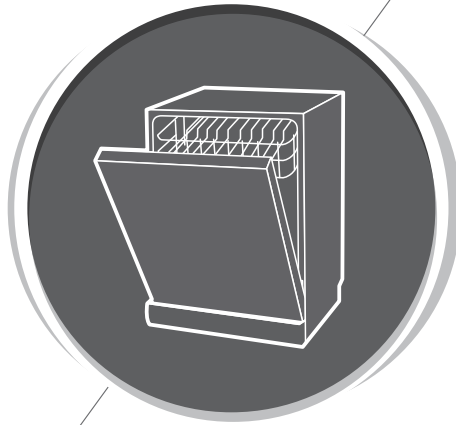
Завантаження: 16 одиниць.

Розташування верхнього кошика: нижня позиція.

Програма: **ЕСО/ЕКО**.

Налаштування промивання/ополіскування: максимум.

Налаштування пом'якшування води: **Н3**.



Посудомийна машина

Інструкція користувача

Частина II: Спеціальні інструкції

DCJ632DQX

De Dietrich 

Уважно ознайомтеся з інструкціями
перш ніж використовувати прилад.
Зберігайте інструкцію весь час
експлуатації приладу.

ЗМІСТ

01	29	ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ
	30	Панель управління
	33	Пом'якшувач для води
	35	Підготовка і завантаження посуду
	37	Миючий засіб і ополіскувач
	37	Заповнення контейнера для ополіскування
02	38	Заповнення резервуара для миючого засобу
	40	НАЛАШТУВАННЯ ПРОГРАМ
	40	Робочі програми
	41	Енергозберігання
	42	Пуск програми миття
	42	Налаштування програм
03	43	Автовідкривання дверцят
	44	КОДИ ПОМИЛОК
04	45	ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

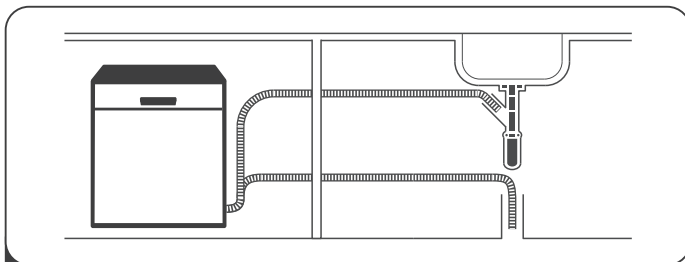


ПРИМІТКА:

- За неможливості самостійно налагодити прилад зверніться до кваліфікованого фахівця або в авторизований сервісний центр.
- Виробник з метою безперервного удосконалення якості своєї продукції залишає за собою право вносити будь-які зміни в конструкцію, дизайн, функціонал приладу без попереднього попередження.

КОРОТКА ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

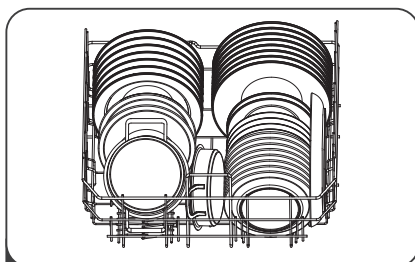
Будь ласка зверніться до відповідних пунктів інструкції користувача за детальними порадами.



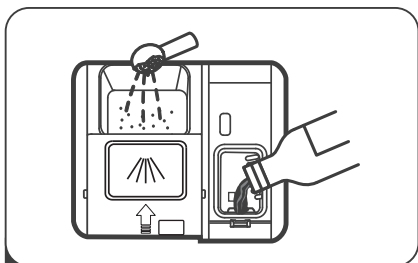
- 1 Виконайте монтаж приладу (див. п. 5 «МОНТАЖ ПРИЛАДУ» Частина I: «Загальні інструкції»).



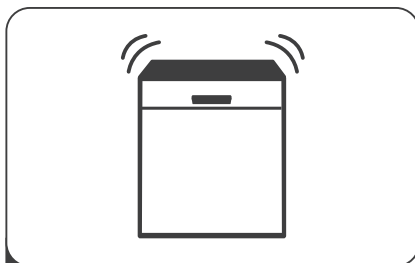
- 2 Очистіть посуд від великих залишків їжі. Не ополіскуйте посуд.



- 3 Завантажте посуд й прибори в кошики.



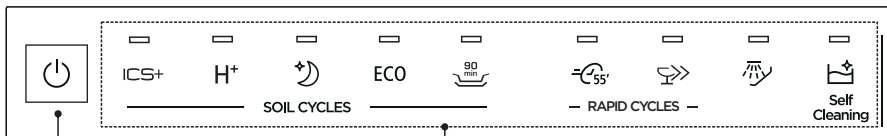
- 4 Заповніть контейнери миючим засобом й пом'якшувачем води.



- 5 Оберіть необхідну програму й запустіть машину.

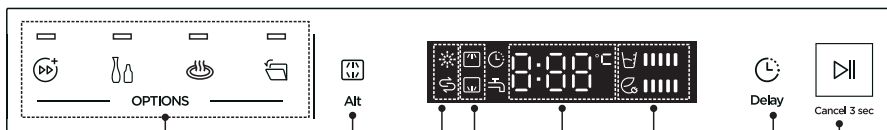
КОРОТКА ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Панель управління



1

2



6

4

7

8

9

10

3

5

Дисплей

1 Кнопка ввімкнення











Натисніть кнопку для того, щоб увімкнути прилад. Вмикається підсвічування дисплея.















2 Програма

ICS+ **ICS+ AUTO/ Режим АВТО** для усіх типів посуду. Використовується автоматичний сенсор для визначення рівня забруднення посуду.

H+ **Hygiene 72°/ Гігієна +72°/ Для керамічного посуду /** Миття на максимальній температурі для забезпечення очищення посуду.

☾+ **Night silence / Whisper / Тиха ніч / Тиша /** Для скляного й керамічного посуду / Найнижчий рівень шуму, можна використовувати вночі.

<p>2 Програма</p>	<p>ECO ECO / Екорегим / Стандартна програма очищення посуду із звичайним рівнем забруднення / Найоптимальніше співвідношення енерговитрат й витрат води.</p> <p> 90 min / 90 Хвилин / Швидке миття посуду із звичайним рівнем забруднення, яке вимагає швидкого миття й сушіння.</p> <p> Wash&Dry 55' / Миття+Сушіння 55 Хвилин / Прискорене миття посуду із звичайним рівнем забруднення, яке вимагає швидкого миття й сушіння.</p> <p> Quick Wash 35' / Швидкісне миття 35 хв – для посуду із мінімальним рівнем забруднення, без сушіння.</p> <p> Pre-Wash / Попереднє миття / Промивання або ополіскування посуду перед очищенням.</p> <p> Self-Cleaning / Самоочищення / Програма очищення посудомийної машини без завантаження посуду.</p>
<p>3 Відкладений старт</p>	<p>Дозволяє відкласти старт миття на термін до 24 годин (з кроком в одну годину).</p> <p>На дисплеї з'являється символ .</p>
<p>4 Вибір кошика</p>	<p>Дозволяє обрати миття окремо верхнього або нижнього кошика, або обох разом. На дисплеї відображається обраний режим миття (символи  )</p>
<p>5 Старт/Пауза</p>	<p>Кнопка вмикає (старт) або зупиняє програму миття (пауза).</p>
<p>6 Додаткові програми</p>	<p> Turbo Speed + / Турборежим + Тривалість циклу миття зменшується на 15-50% за рахунок підвищення температури нагріву води й швидкості обертання двигуна. Ця програма не може бути використана в комбінації з програмами AUTO / АВТО, Quick Wash 35' / Швидкісне миття 35 хв й Pre-Wash / Попереднє миття. При використанні турборежиму в комбінації з програмою Auto Open / Автовідкриття також не можна обрати програму Self-Cleaning / Самоочищення.</p> <p> Clean Jet / Реактивний струмінь Спеціальна програма для миття пляшок, розташованих в верхньому кошику. Програма не використовується з програмами Auto/Авто, Wash&Dry 55' Миття+Сушіння 55 Хвилин, Pre-wash / Попереднє миття й Self-Cleaning / Самоочищення</p>

<p>6 Додаткові програми</p>	<p> Extra Drying / Додаткове сушіння Програма додаткового сушіння за рахунок підвищеної температури останнього миття в циклі й подовженої тривалості сушіння. Програма працює в комбінації з режимами ECO / Екорезим, Hygiene 72° / Гігієна +72°, Whisper / Тиша й 90 min / 90 Хвилин.</p> <p> Auto Open / Автоматичне відкриття дверцят Наприкінці програми миття дверцята автоматично відкриваються – для покращення висихання посуду. За умовчуванням Автовідкриття дверцят є заводським налаштуванням приладу. При вимкненні цього налаштування його буде внесено в пам'ять приладу. Автовідкриття дверцят несумісне із програмами Quick Wash 35' / Швидкісне миття 35 хв, Pre-Wash / Попереднє миття й Self-Cleaning / Самоочищення.</p>
<p>7 Службові попереджальні сповіщення</p>	<p> Rinse Aid / Ополіскувач Якщо на дисплеї загоряється сповіщення  – рівень ополіскувача в резервуарі критично зменшився, необхідно заповнити резервуар, додавши необхідну кількість ополіскувача.</p> <p> Sault / Миючий засіб / Сіль Загорання на дисплеї індикатора  означає, що рівень порошкового миючого засобу (солі) досяг критично низького рівня, необхідно досипати миючий засіб у відповідний контейнер.</p> <p> Water Faucet / подача води Загорання індикатора  сигналізує, що кран подачі води закрито.</p>
<p>8 Вибір кошиків</p>	<p> Верхній кошик При виборі цього режиму миття буде проводитися тільки для верхнього кошика. Розприскувальна система нижнього кошика буде відключена.</p> <p> Нижній кошик При виборі цього режиму миття буде проводитися тільки для нижнього кошика. Розприскувальна система верхнього кошика буде відключена.</p> <p>  Комбінований режим (верхній + нижній кошики) При виборі цього режиму миття буде проводитися для обох кошиків, верхнього та нижнього водночас. Розприскувальна система кожного кошика буде працювати одночасно або по чергово.</p>
<p>9 Дисплей</p>	<p> На дисплеї відображається інформація щодо обраної програми, залишкового часу до її закінчення, температури води, відстроченого часу старту, коди помилок тощо.</p>
<p>Споживання води та електроенергії</p>	<p> Споживання води Індикатор на дисплеї відображає рівень витрат води для обраної програми. Чим більше ризик вказано на індикаторі, тим більшою є витрата води.</p>

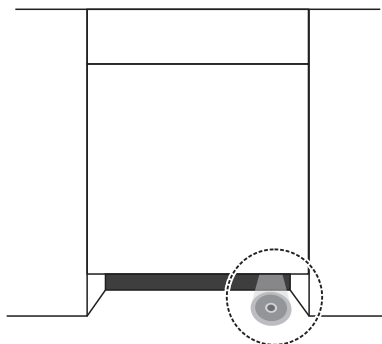
<p>9 Дисплей</p>	 <p>На дисплеї відображається інформація щодо обраної програми, залишкового часу до її закінчення, температури води, відстроченого часу старту, коди помилок тощо.</p>
<p>10 Споживання води та електроенергії</p>	<p> Споживання води Індикатор на дисплеї відображає рівень витрат води для обраної програми. Чим більше ризик вказано на індикаторі, тим більшою є витрата води.</p> <p> Енергоспоживання Індикатор на дисплеї відображає рівень витрат електроенергії для обраної програми. Чим більше ризик вказано на індикаторі, тим більшою є витрата електроенергії.</p>



ПРИМІТКА:

Індикатор функціонування приладу

Протягом робочого циклу приладу горить індикатор функціонування, потім блимає 5 хвилин й гасне після закінчення програми.



Пом'якшувач для води

Програму витрати пом'якшувача необхідно обрати вручну за допомогою селектора.

Пом'якшувач призначений для видалення з водопровідної води мінеральних солей, котрі можуть дати небажаний ефект та завадити роботі приладу.

Чим більшою є концентрація мінеральних солей, тим жорсткішою є вода. Кількість пом'якшувача, яку необхідно додавати в воду, залежить від жорсткості води у вашій місцевості. Зверніться за консультаціями до місцевих органів влади, відповідальних за регулювання екології, які нададуть вам інформацію щодо жорсткості води у вашій місцевості.



ПРИМІТКА:

Для посудомийних машин, в котрих не передбачене використання пом'якшувача води, цей пункт інструкції можна пропустити.

Налаштування споживання пом'якшувача

У посудомийній машині передбачена можливість налаштування розходу сольового пом'якшувача води залежно від рівня жорсткості води. Це дозволяє оптимізувати витрату солі.

Посудомийна машина вимагає налаштування залежно від рівня жорсткості води у вашій місцевості.

Для налаштування розходу пом'якшувача:

1. Відкрийте дверцята, увімкніть прилад.
2. Для переходу в режим налаштування розходу пом'якшувача протягом 60 секунд після увімкнення приладу натисніть й утримуйте протягом 5 секунд кнопку **Self-Cleaning / Самоочищення**.
3. Повторним натисканням кнопки **Self-Cleaning / Самоочищення** виберіть необхідне налаштування з запропонованих, які будуть змінюватись у такій послідовності: **H1** → **H2** → **H3** → **H4** → **H5** → **H6**.

Для завершення налаштування натисніть кнопку **УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ (ON/OFF)**.

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ				Налаштування	Періодичність регенерації ¹⁾ для обраної програми	Розхід солі (г/цикл)
°dH	°fH	°Кларк	ммоль/л			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	Не потребує регенерації	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	1	60

1) Додаткова регенерація потребує додаткових витрат води (3 л) й електроенергії (0,02 кВт-год) у збільшенні тривалості роботи програми на 4 хвилини.

За умовчанням заводська установка становить **H3**.



Виконайте інструкції, наведені в **Частині I п. Завантаження сольового пом'якшувача** цього керівництва з користування.

Підготовка і завантаження посуду

- Радимо використовувати посуд, який спеціально призначений для миття у посудомийній машині.
- Використовуйте миючі засоби, котрі не шкодять посуду.
За необхідними рекомендаціями зверніться до виробника миючого засобу.
- Для окремих типів посуду використовуйте програми з якомога меншими температурними режимами.
- Для уникнення пошкодження посуду (особливо скляного) та приборів не витягайте їх одразу після закінчення програми миття.

Посудомийна машина призначена для миття й сушіння звичайного столового посуду й приборів. Деякі типи посуду заборонено мити в посудомийних машинах. Наступні види посуду під час миття в посудомийній машині можуть зазнати пошкоджень:

- Посуд/прибори з дерев'яними, роговими, перламутровими ручками/вставками;
- Посуд із пластмаси, котра не призначена для термообробки;
- Прибори, які тривалий час використовуються та мають частини, закріплені клеєм та виконані з не термостійких матеріалів;
- Механічно з'єднані прибори або посуд;
- Кришталеві бокали;
- Вироби з звичайних металів (сталь), котрі підлягають корозії (іржавінню);
- Дерев'яні тарілки;
- Вироби с синтетичного волокна.

Прийміть до уваги:

- Деякі типи скляного посуду після численних циклів миття можуть помутніти.
- Срібні та алюмінієві частини посуду можуть знебарвитися.
- Глазуровані поверхні можуть втратити первинний блиск, помутніти.

Завантаження кошків

Скористайтеся наведеними нижче рекомендаціями для підвищення ефективності миття у посудомийній машині. Характеристики кошків можуть відрізнятися залежно від моделі приладу.

Перш ніж завантажувати кошики видаліть з посуду великі залишки їжі. Замочіть попередньо пательні з залишками пригорілої харчової сировини. У митті посуду під проточною водою немає необхідності.

Розмістіть посуд в кошиках таким чином:

- Предмети, такі як чашки, стакани, келихи, каструлі, пательні тощо – догори дном.
- Предмети неправильної форми, посуд з отворами – навскіс, таким чином щоб вода могла стікати.
- Прибори/посуд слід ставити таким чином, щоб вони не рухалися, не падали, не хилилися.
- Прибори/посуд слід розмістити таким чином, щоб вони не заважали вільному руху форсунок. Перш ніж запустити програму миття перевірте рух форсунок.
- Завантажуйте пустотілі предмети (чашки, стакани, келихи, каструлі тощо) відкритою горловиною вниз, щоб вода не накопичувалась й не затікала.
- Не слід розміщати прибори у посуді або таким чином, щоб посуд накривав прибори.
- Аби скляні стакани не побились, їх слід розміщати так, щоб вони не знаходилися в контакті один з одним.
- Предмети великого розміру розміщайте в нижньому кошику.
- Верхній кошик призначений для розміщення предметів невеликого розміру, крихких, делікатних, таких, що б'ються (стакани, кавові та чайні чашки тощо).
- Великі ножі з довгим лезом, розміщені вістрям вгору небезпечні.

- Довгі та/або гострі предмети, прибори (наприклад ножі) слід розмішувати горизонтально в верхньому кошику.
- Не перевантажуйте посудомийну машину, розміщайте предмети для миття з урахуванням місткості приладу – це необхідно для отримання найкращих результатів миття й енергоефективності.

ПРИМІТКА:

Заборонено мити в посудомийній машині маленькі предмети, котрі можуть випасти з кошика.

Вивантаження посуду

Для уникнення витікання води з верхнього кошика в нижній, починайте вивантаження вимитого посуду з нижнього кошика.

УВАГА!



Посуд і прибори гарячі! Ризик опіку!

Аби уникнути пошкодження посуду не виймайте його з приладу, поки він не вистигне.

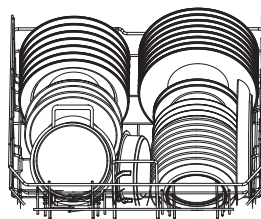
Завантаження верхнього кошика

Верхній кошик призначений для миття делікатнішого посуду невеличкого розміру – стаканів, келихів, чашок, тарілок, піал, невеличких чаш, салатників тощо. Розмістіть предмети таким чином, щоб виключити їх зрушення під впливом струменів води.



Завантаження нижнього кошика

Рекомендуємо розміщати в нижньому кошику посуд великого розміру, а також посуд з сильним забрудненням, котре потребує інтенсивного миття (каструлі, сковороди, пательні, блюда й піали, салатники, кришки тощо). Сервірувальні блюда й кришки краще розміщати біля стінок кошика, щоб уникнути блокування рухомих форсунок приладу.



Полиця для столових приборів

Столові прибори слід розміщати на полиці в правильному положенні окремо один від одного. Для кращого результату миття уникайте розміщати прибори у посуді.

Миючий засіб і ополіскувач

Миючий засіб

Миючий засіб для посудомийних машин завдяки своєму хімічному складу здійснює руйнування бруду та його видалення з приладу. Більшість спеціалізованих миючих засобів для посудомийних машин задовольняють цим вимогам.

⚠ УВАГА!

Належне використання засобу для миття

- Використовуйте в приладі тільки миючі засоби, спеціально розроблені для використання в посудомийних машинах.
- Використовуйте свіжий миючий засіб, термін придатності якого не закінчено, та зберігайте його сухим. Порошковий миючий засіб слід засипати в контейнер тільки безпосередньо перед запуском циклу миття.



Миючі засоби для посудомийних машин викликають корозію! Зберігайте миючий засіб поза досяжності дітей!


Ополіскувач

Ополіскувач додається в останньому циклі ополіскування для попередження утворення крапель на посуді, котрі після висихання можуть залишати плями й смуги. Також ополіскувач покращує стікання води й прискорює висихання посуду. В вашій посудомийній машині слід використовувати тільки рідкий ополіскувач.

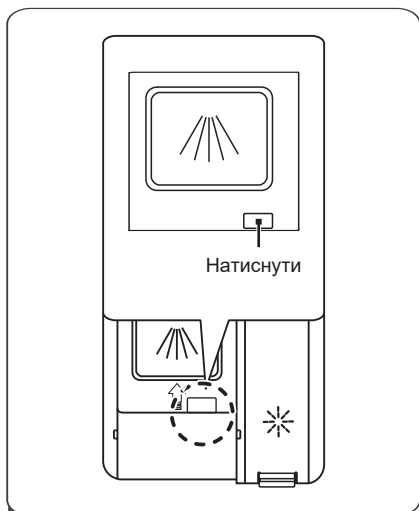
⚠ УВАГА!

Заборонено використовувати в посудомийній машині будь які інші засоби окрім рекомендованих виробником (наприклад, засоби для чищення, рідкі миючі засоби тощо).

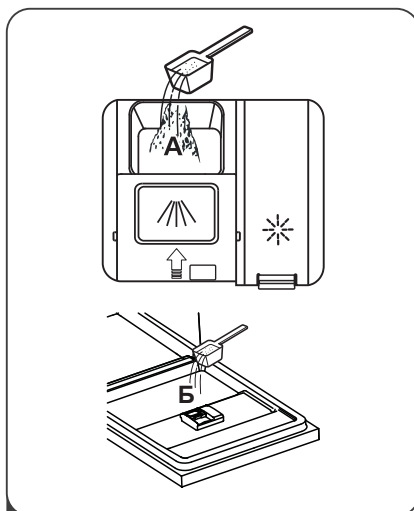
Заповнення контейнера для ополіскувача

Майже кожна програма миття в останньому циклі ополіскування використовує ополіскувач. Залежно від частоти використання приладу й налаштувань розходу ополіскувача необхідно додавати його в контейнер-диспенсер. Сигналом про необхідність додати ополіскувач в резервуар слугуватиме поява на дисплеї сповіщення . Уникайте додавання надмірної кількості ополіскувача в резервуар.

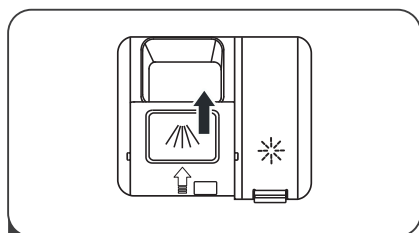
Заповнення контейнера для мючого засобу



- 1** Натиснувши кнопку відкрийте кришку контейнера.



- 2** Засипте основний мючий засіб у відповідне відділення контейнера (А). Для підвищення ефективності очищення, наприклад для сильно забрудненого посуду, додайте невеличку кількість мючого засобу на дверцята приладу (Б). Додаткова кількість мючого засобу буде використана під час початкового замочування/миття.

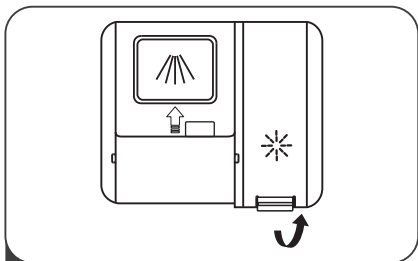


- 3** Закрийте кришку контейнера, посунувши кришку вперед до фіксації.

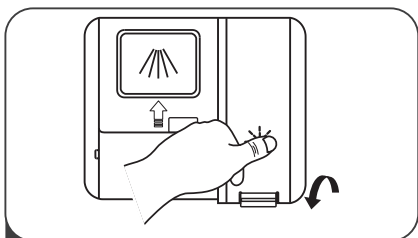
ПРИМІТКА:

- При використанні мючих засобів дотримуйтесь рекомендацій їх виробника, наведених на упаковці.

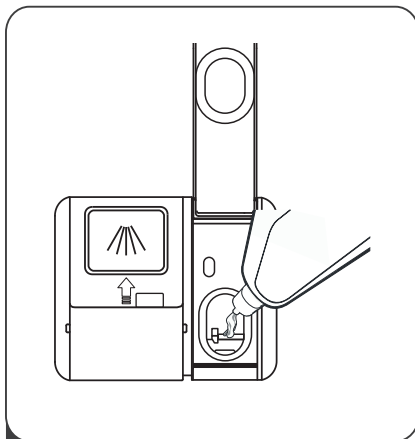
Заповнення резервуара для ополіскувача



- 1 Відкрийте кришку резервуара для ополіскувача, потягнувши за ручку.



- 3 Щільно закрийте кришку після наповнення резервуара.



- 2 Повільно додайте ополіскувач в резервуар, уникаючи переливання. Залишки зайвого ополіскувача витріть ганчіркою.

Налаштування витрати ополіскувача

Для налаштування розходу ополіскувача в завершальному циклі ополіскування слід дотримуватися таких правил:

1. Відкрийте дверцята й увімкніть прилад.
2. Для переходу в режим налаштування розходу ополіскувача протягом 60 секунд після увімкнення приладу натисніть й утримуйте 5 секунд кнопку **Self-Cleaning / Самоочищення**, потім натисніть кнопку **Delay / Відкладений старт**.
3. Повторним натисканням кнопки **Self-Cleaning / Самоочищення** виберіть необхідне налаштування з запропонованих, які будуть змінюватись у такій послідовності: **D1** → **D2** → **D3** → **D4** → **D5** → **D1**. Більше число відповідає більшому споживанню ополіскувача.




За умовчужанням заводська установка становить **H3**.




4. Для завершення й виходу з режиму налаштування зачекайте 5 секунд або натисніть кнопку **УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ (ON/OFF)**.

НАЛАШТУВАННЯ ПРОГРАМ

Список програм

Наведена нижче таблиця містить розширену інформацію щодо програм миття. Данні щодо споживання (води, електроенергії) й тривалості програми мають приблизний характер за виключенням програми **ЕСО / ЕКО**. Знак (●) вказує, що ополіскування відбувається на останньому циклі ополіскування для даної програми.

Програма	Опис	Розхід миючого засобу Попереднє/ Основне миття	Тривалість цикло, хв	Енерго- споживання, кВт	Споживання води, л	Ополіс- кування
ICS+ Auto	Попереднє миття (45°C) Миття (55-65°C) Ополіскування Ополіскування (50-60°C) Сушіння	$\frac{5/19 \text{ г}}{(1-2 \text{ таблетки})}$	102-175	0.930-1.470	10.3-16.9	●
H+ Hygiene 72°	Попереднє миття Миття (75°C) Ополіскування Ополіскування (72°C) Сушіння	$\frac{5/19 \text{ г}}{(1-2 \text{ таблетки})}$	225	1.925	16.7	●
 Whisper	Попереднє миття (45°C) Миття (60°C) Ополіскування Ополіскування (50°C) Сушіння	$\frac{5/19 \text{ г}}{(1-2 \text{ таблетки})}$	230	1.330	16.7	●
ECO (*EN60436)	Миття (50°C) Ополіскування Ополіскування (45°C) Сушіння	$\frac{24 \text{ г}}{(1 \text{ таблетка})}$	205	0.769	9.5	●
 90 Min	Попереднє миття Миття (60°C) Ополіскування Ополіскування(50°C) Сушіння	$\frac{5/19 \text{ г}}{(1-2 \text{ таблетки})}$	90	0.940	13.6	●
 Wash&Dry 55'	Миття (60°C) Ополіскування Ополіскування (50°C) Сушіння	$\frac{24 \text{ г}}{(1 \text{ таблетка})}$	55	0.795	11.3	●

Програма	Опис	Розхід миючого засобу Попереднє/ Основне миття	Тривалість цикля, хв	Енерго- споживання, кВт	Споживання води, л	Ополіс- кування
 Quick Wash 35'	Миття (50°C) Ополіскування Ополіскування (45°C)	18 г (1 таблетка)	35	0.690	11.3	○
 Pre-Wash	Попереднє миття	/	14	0.120	3.9	○
 Self-Cleaning	Миття (70°C) Ополіскування Ополіскування (55°C)	24 г (1 таблетка)	115	1.245	11.7	●

ПРИМІТКА:

- ECO** (*EN60436)
- Програма **ECO / ЕКО** призначена для миття посуду з середнім (нормальним) рівнем забруднення. Програма забезпечує найоптимальніший рівень споживання енергії та води, що відповідає нормам регламенту EN60436.

Тривалість програми Автоматичного відкриття дверцят

Програма	Авто	Тривалість роботи програми, хвилини							
		Hygiene 72° / Гігієна +72°	Whisper / Тиша	ECO / Екорезим	90 min / 90 Хвилин	Wash&Dry 55' / Миття+Сушіння 55 хв	Quick Wash 35' / Швидкісне миття 35 хв	Pre-Wash / Попереднє миття	Self-Cleaning / Самоочищення
З автовідкриттям	102-175	225	230	205	90	55	/	/	/
Без автовідкриття	121-189	239	264	220	90	55	35	14	115

ПРИМІТКА:

- Автовідкриття дверцят несумісне із програмами **Quick Wash 35' / Швидкісне миття 35 хв, Pre-Wash / Попереднє миття** й **Self-Cleaning / Самоочищення**.

Енергозберігання

- Не рекомендовано використовувати попереднє миття оскільки це збільшує витрати води й енергії.
- При використанні посудомийної машини згідно інструкціям виробника споживання електроенергії та води зазвичай зменшується порівняно з миттям вручну.

Пуск програми миття

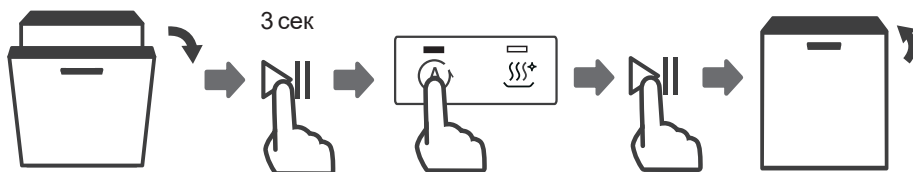
1. Висуньте нижній і верхній кошик, завантажте посуд/прибори й засуньте кошики в робочу камеру приладу.
2. Додайте миючий засіб в контейнер.
3. Під'єднайте вилку до розетки.
Переконайтеся, що кран подачі води відкрито й тиск води в водогоні достатній для використання в приладові.
4. Відкрийте дверцята, натисніть кнопку **УВИМКНУТИ/ВИМКНУТИ / ON/OFF**.
5. Виберіть програму миття й натисніть кнопку **ПУСК / START**. Закрийте дверцята, посудомийна машина почне цикл миття.

Налаштування програм під час циклу миття

Протягом короткого періоду часу програму, яку вже запущено, можна змінити, інакше починається розпилювання миючого засобу або миючий засіб вже буде видалено з приладу. В цьому випадку необхідно перезапустити прилад й заповнити контейнер для миючого засобу.

Для перезапуску посудомийної машини:

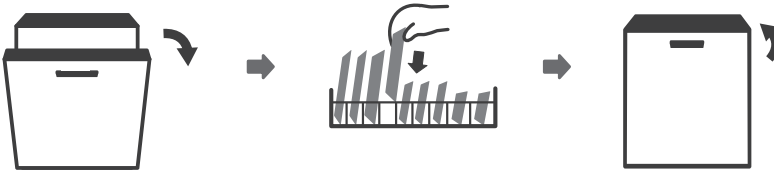
1. Привідчиніть дверцята, щоб зупинити цикл миття, після того як форсунки припинять рух відчиніть дверцята повністю.
2. Натисніть й утримуйте протягом 3 секунд кнопку **СТАРТ/ПАУЗА**, прилад перейде в режим вибору програми.
3. Виберіть необхідну програму.
4. Натисніть кнопку **СТАРТ/ПАУЗА** й зачиніть дверцята, посудомийна машина перезапустить цикл миття згідно зміненим налаштуванням.



Додавання посуду під час роботи приладу

Якщо потрібно завантажити посуд після пуску програми – це можна зробити до моменту випуску миючого засобу в систему. В цьому випадку:

1. Привідчиніть дверцята, щоб зупинити цикл миття.
2. Після того як форсунки припинять рух відчиніть дверцята повністю.
3. Завантажте додаткові предмети для миття.
4. Зачиніть дверцята.
5. Посудомийна машина автоматично запустить цикл миття.



УВАГА!

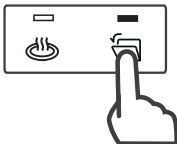


Відчиняти дверцята під час роботи приладу небезпечно! Існує ризик опіку гарячою паром!

Автовідкривання дверцят

Після закінчення програми миття дверцята автоматично відчиняються для досягнення кращого результату висихання й зменшення витрат електроенергії.

Натисканням кнопки **Автовідкривання дверцят** можна увімкнути або вимкнути цю функцію.



ПРИМІТКА:

При налаштуванні режиму **Автовідкривання дверцят** забезпечте, щоб дверцята не були заблоковані. Блокування дверцят може викликати пошкодження механізму відкривання.

КОДИ ПОМИЛОК

При виникненні проблем у функціонуванні приладу на дисплеї відображається код помилки (див. таблицю):

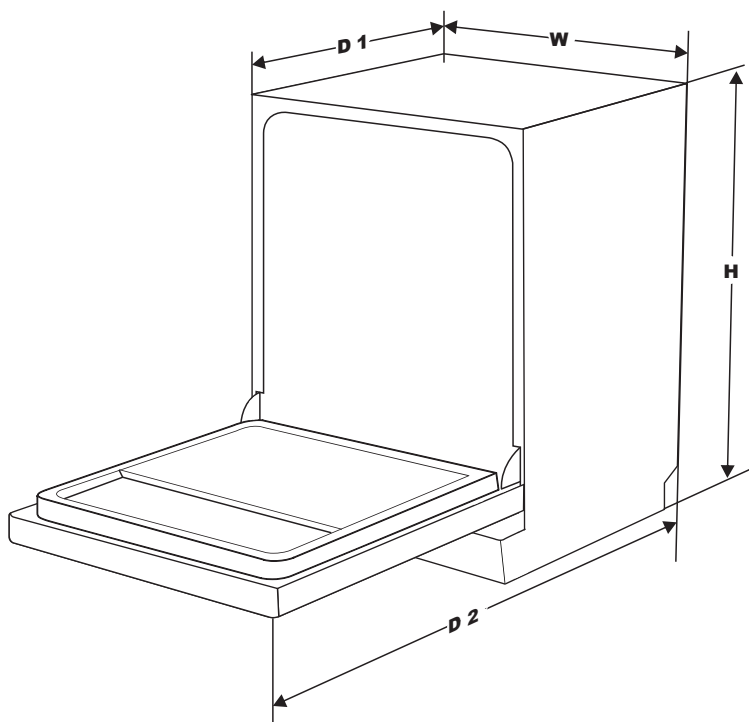
Код помилки	Опис	Можливі причини
E1	Проблема в подаванні води	Закрито кран подачі води, існує перешкода в подачі води або недостатній тиск води
E3	Температура нагрівання води недостатня для виконання миття	Проблема в роботі нагрівального елемента
E4	Переливання	Порушено герметичність робочої камери приладу й деякі її елементи протікають
Ec	Відмова панелі управління	Порушено роботу блоку управління приладом, насоса або двигуна
Ed	Порушення роботи плати управління робочої частини приладу та плати управління дисплея	Коротке замикання або пошкодження проводки



УВАГА!

- **При витіканні води з приладу (переливання), перш ніж викликати сервісну службу від'єднайте прилад від електромережі.**
- **Якщо виявлено витікання води внаслідок переливу або течії, воду слід видалити до початку роботи приладу.**
- **При появі на дисплеї сповіщення про помилку (код помилки), зверніться за допомогою до авторизованого сервісного центру.**

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ



Висота / Height (H)	857 мм
Ширина / Width (W)	598 мм
Глибина / Depth (D1)	550 мм (дверцята відкрито)
Глибина / Depth (D2)	1226 мм (дверцята відчинені на 90°)

ПРОДУКТОВА БАЗА ДАНИХ

Для забезпечення доступу до інформації щодо вашої моделі згідно Регламенту ЄС 2019/2017 й відповідно енергомаркуванню зареєструйтеся на вебсайті <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Інформацію про ваш продукт можна знайти на сайті, вказавши сервісний номер вашої моделі, вказаної на заводській табличці, нанесеній на продукт. Додаткову інформацію можна отримати, зісканувавши **QR**-код енергетичної наклейки приладу.

Сервіс

Будь-яке сервісне обслуговування приладу мають виконувати:

- виробник або його офіційний представник;
- інший фахівець відповідної кваліфікації, уповноважений виробником виконувати сервісне обслуговування для продуктів торгової марки DeDietrich.

При зверненні за сервісним обслуговуванням вкажіть повну інформацію про прилад (модель, тип, серійний номер), вказану на заводській табличці, нанесеній на прилад.



de-dietrich.com.ua/ua



facebook.com/De-Dietrich-Україна



Редакція 23.01.2023 р.

De Dietrich 